பாவாணர்  
தமிழ்க்களஞ்சியம்

**17**

*ஙரூபுஹது*

ஸநிகுணுடகுழூர **ஞா. தேவநேயப் பாவாணர்**

தமிழ்மண் அறக்கட்டளை *ஸசுங்கூக்ஷ - 600 017*

*நூற் குறிப்பு*

நூற்பெயர் : பாவாணர்   
 தமிழ்க் களஞ்சியம் - 17

ஆசிரியர் : மொழி ஞாயிறு ஞா.தேவநேயப்பாவாணர்

பதிப்பாளர் : கோ. இளவழகன்

முதல் பதிப்பு : 1944

மறுபதிப்பு : 2009

தாள் : 16 கி வெள்ளைத்தாள்

அளவு : 1/8 தெம்மி

எழுத்து : 11 புள்ளி

பக்கம் : 24 + 112 = 136

நூல் கட்டமைப்பு : இயல்பு (சாதாரணம்)

விலை : உருபா. **85/-**

படிகள் : 1000

நூலாக்கம் : பாவாணர் கணினி  
 தி.நகர், சென்னை - 17.

அட்டை வடிவமைப்பு : வ. மலர்

அச்சிட்டோர் : ஸ்ரீ வெங்கடேசுவரா   
 ஆப்செட் பிரிண்டர்சு  
 இராயப்பேட்டை, சென்னை - 14.

வெளியீடு

தமிழ்மண் அறக்கட்டளை  
**பெரியார் குடில்**  
பி.11 குல்மொகர் குடியிருப்பு,   
35 செவாலிய சிவாசி கணேசன் சாலை, தியாகராயர் நகர், சென்னை - 600 017. தொ.பே. 2433 9030

மின்னஞ்சல் : tm\_pathippagam@yahoo.co.in  
இணையதளம் : www.tamilmann.in

பதிப்புரை

தமிழுக்கும் தமிழருக்கும் வளமும் வலிமையும் சேர்க்கக்  
கூடிய பழந்தமிழ் நூல்களையெல்லாம் தேடியெடுத்துத் தமிழ் கூறும் உலகிற்கு வழங்கும் தொலைநோக்குப் பார்வையுடன் **தமிழ்மண் பதிப்பகம்** தொடங்கப்பட்டது. அதன் வாயிலாக மொழிஞாயிறு பாவாணரின் நூற்றாண்டு நினைவாக அவர் எழுதிய நூல்கள் அனைத்தையும் சேர்த்து அவருடைய மறைவுக்குப் பிறகு 2000-த்திலும், பல்வேறு இதழ்களிலும், மலர்களிலும் வெளிவந்து, நூல் வடிவம் பெறாத பாவாணரின் அரிய கட்டுரைகளை எல்லாம் தொகுத்து 2001- லும் ஒருசேர வெளியிட்டு உலகெங்கும் உள்ள தமிழர்களுக்கு வழங்கினோம். பாவாணர் வழி நிலை அறிஞர்களான முதுமுனைவர்   
**இரா. இளங்குமரனார்** அவர்களும், மருத்துவர் **கு.பூங்காவனம்** அவர்களும் இவ்வரிய கட்டுரைப் புதையல்கள் நூல் வடிவம் பெறுவதற்கு மிகவும் உறுதுணையாக இருந்தனர். இப்பெருமக்களை நன்றியுணர்வுடன் நினைவுகூர்கிறேன்.

சொல்லாராய்ச்சித் துறையில் தேவநேயர் ஒப்பற்ற தனித்  
திறமையுடைவர் என்று **மறைமலையடிகளும்,** நாவலந் தீவுக்கு நந்தமிழே தாயென்று **பாவேந்தரும்,** தமிழுக்கும் தமிழ்  
நாட்டுக்கும் நற்றொண்டு ஆற்றியவர் பாவாணர் என்று **பேரறிஞர் அண்ணா** அவர்களும், வெட்ட வெட்டக் கிடைக்கும் தங்கச்  
சுரங்கம் போன்றவர் என்று தமிழிறிஞர் **இராசமாணிக்கனாரும்,** தமிழகம் மொழித்துறையிலே பாவாணர் போன்ற ஒரு அறிஞரை இன்னும் பெற்றுத் தரவில்லை என்று **பன்மொழிப் புலவர்  
அப்பாத்துரையரும்,** குறைமதியர் தேக்கிவைத்த கரையிருளை நீக்க வந்த மறைமலையார் வழிவந்த நிறைமலையார் பாவாணர் என்று மேனாள் பேரவைத்தலைவர் **தமிழ்குடிமகன்** அவர்களும், தமிழர் யார்? எதிரிகள் யார்? என்று ஆய்ந்து அறிந்து காட்டியவர் பாவாணர் என்று பேராசிரியர் **இளவரசு** அவர்களும், ஓராயிரம் ஆண்டுகள் ஓய்ந்து கிடந்தபின் வாராது போல வந்த மாமணி பாவாணர் என்று முதுமுனைவர் **இளங்குமரனார்** அவர்களும் குறிப்பிட்டுள்ள பெருமைகளுக்குரிய பேரறிஞரின் நூல்களை மீள்பதிப்பக வெளியிடுவதில் பெருமை கொள்கிறேன்.

பாவாணர் நூல்கள் அத்தனையும் தமிழ்மொழிக்கு ஏற்றம் உரைப்பன. தமிழை ஆரிய இருளினின்று மீட்டுக் காப்பன. வீழ்ந்து  
பட்ட தமிழனுக்கு விழிப்பூட்ட வல்லன. ஆயிரமாயிரம் ஆண்டுகளாக அடிமைப்பட்டுக்கிடக்கும் தமிழ்மொழியை மீட்கவல்லது என்று பாவலரேறு பெருஞ்சித்திரனார் அவர்களின் கூற்றை இக் களஞ்சிய வெளியீட்டில் பதிவு செய்வது எமது கடமையாகும்.

பாவாணரைத் தூக்கிப் பிடித்தால்தான் தமிழினம் உருப்  
படமுடியும் - உயரமுடியும். பாவாணர் கொள்கைகள் தமிழர் உள்ளமெல்லாம் நிலைத்து நிற்பதற்கும், பாவாணர் நூல்கள் தமிழர் இல்லமெலாம் இடம் பெறுவதற்கும் முன் குறிப்பிட்ட 2000 - 2001 காலக்கட்டத்தில் வெளியிடப்பட்ட பாவாணரின் அறிவுக் கருவூலங்களையெல்லாம் ஒட்டு மொத்தமாக சேர்த்து ஒரே வீச்சில் **பாவாணர் தமிழ்க் களஞ்சியம்** எனும் தலைப்பில் எம் அறக்கட்டளை வெளியிடுகிறது.

மறைக்கப்பெற்ற மாபெரும் வரலாற்றையும், சிதைக்கப் பெற்ற ஒப்புயர்வுயற்ற மொழியையும் கொண்ட தமிழினத்தின் முன்னேற்றம் கருதி இவ்வருந்தமிழ் புதையல்களை தமிழ் கூறும் நல்லுலகிற்கு வழங்க முன் வந்துள்ளோம். தமிழ் மொழியை மூச்சாகவும், பேச்சாகவும், செயலாகவும் கொண்டு ஒருநாளின் முழுப்பொழுதும் தமிழாகவே வாழ்ந்த செம்புலச்செம்மல், தனித்தமிழ்க் கதிரவன் மொழிஞாயிறு பாவாணர் நூல்களை வாங்கிப் பயன் கொள்வீர்.

இளமையிலேயே பொதுத்தொண்டிலும், தனித்தமிழ் இயக்கத் தொண்டிலும் நான் ஈடுபாடு கொள்வதற்குக் காரணமாக இருந்தவர்கள் **பெரும்புலவர் நக்கீரன்** அவர்களும், அவர்தம் இளவல் **புலவர் சித்திரவேலன்** அவர்களும் ஆவர். இவர்களை இவ்வெளியிட்டின் வாயிலாக நன்றியுணர்வோடு நினைவு கூறுகிறேன். தந்தை பெரியாரின் தன்மதிப்பு இயக்கக் கொள்கை  
களாலும், மொழிஞாயிறு பாவாணரின் தனித்தமிழ் இயக்கக் கொள்கைகளாலும் ஈர்க்கப்பட்டவன். அத்தகு பின்புலத்தோடு பதிப்புப்பணியில் என் காலடிச் சுவடுகளைப் பதித்து வருகிறேன்.

**கோ. இளவழகன்,  
பதிப்பாளர்.**

வான்மழை வளச்சுரப்பு

ஆழத்துள் ஆழமாய் அகழ்ந்து **தங்கம்** ஏன் எடுக்கப்படுகிறது? ஆழ்கடலுள் சென்று, உயிரைப் பணயம் வைத்து **முத்துக்** குளிக்கப் படுவது ஏன்? **பவழப்** பாளங்களை எடுப்பது ஏன்? **வயிரம்** முதலாம் மணிக்குலங்களை இடையறாமல் தேடித் தேடி எடுப்பது ஏன்?

அணிகலப் பொருள்கள் என்பதற்கு மட்டுமா? வீட்டிற்கு மட்டுமன்றி நாட்டுக்கும் ஈட்டுதற்கு அரிய **வைப்பு வளமாக** இருந்து, நாட்டின் பொருளியல் மேம்பாட்டுக்கு **அடிமணை  
யாகவும்** இவை இருப்பதால் தானே!

இவற்றினும் மேலாம் வைப்பு வளமும் உண்டோ? உண்டு! உண்டு! அவை **சான்றோர் நூல்கள்!**

காலம் காலமாக அள்ளிக் கொண்டாலும் வற்றா வளமாய்த் திகழும் **அறிவுக் கருவூலமாம் நூல்கள்!**

ஒன்றைக் கற்றால் ஒரு நூறாய் ஓராயிரமாய்ப் பல்கிப் பெருகத் தக்க பெறற்கரிய **தாய் நூல்களாம்** பேறமைந்த நூல்கள்! **சேய்நூல்களை ஈனவல்ல செழு நூல்கள்!**

நுண் மாண் நுழைபுலத் **தாய் நூல்களாய் இருப்பினும்!** அவற்றைத் தாங்கிய **தாள்கள்,** எத்தகைய பேணுதல் உடையவை எனினும் கால வெள்ளத்தில் அழியக் கூடியவை தாமே!

**கல்லெழுத்தே,** கதிர் வெப்பாலும் கடலுப்பாலும் காத்துப் பேணும் கடப்பாடில்லார் கைப்படலாலும் அழிந்து பட்டமை கண்கூடு தானே!

**ஏட்டு வரைவுகள்,** நீரே நெருப்பே நீடித்த காலமே புற்றே போற்றா மடமையே என்பவற்றால் அழிந்து பட்டமைக்கு அளவு தானும் உண்டோ? மக்களுக்கு மாணப் பெரிய பயனாம் நூல்கள், கற்கும் மக்கள் பெருக்கத்திற்கும், பிறந்து பெருகிவரும் மக்கள் பெருக்கத்திற்கும் தக்க வகையில் அவர்களுக்குப் பாட்டன் பாட்டியர் வைத்த **பழந்தேட்டென்ன** அந்நூல்கள், மீளமீளத் தட்டில்லாமல் கிடைக்கச் செய்ய வேண்டுவது **நூற்பதிப்பர்** தவிராக் கடமையல்லவோ!

அக்கடமையை அவர்கள் காலந்தோறும் கடப்பாடாகக் கொண்டு செய்ய, ஆளும் அரசும் வாழும் அறிவரும் அருந்நுணையாதல் தானே கட்டாயத் தேவை! இவ்வாறு பதிப்பரும் அறிவரும் ஆள்நரும் தத்தம் மூச்சுக் கடனாக, **நூற்கொடை புரிதலுக்கு மேற்கொடை இல்லையாம்!**

**மொழிஞாயிறு பாவாணர் நூல்கள்** ஒன்றா இரண்டா? நமக்கு எட்டாதவை போக எட்டிய நூல்கள் 32. கட்டுரை பொழிவு முதலாம் வகையால் கிட்டிய திரட்டு நூல்கள் 12. இன்னும் **எட்டாத தொகுப்பும்** அங்கொன்றும் இங்கொன்றும் வர வாய்ப்புண்டு!

**கடித வரைவு பா வரைவு** என மேலும் பெருகவும் வாய்ப்புண்டு!

இவற்றை எல்லாம் ஆயிரம் அச்சிட்டு அவ்வளவில் நின்று விட்டால், தேடுவார்க்குத் தேடும் பொழுதில் வாய்க்கும் திருவாகத் திகழக் கூடுமோ?

ஆதலால், **சேய் நூல்களுக்கு மூலமாம் தாய்நூல்கள், காலம் தோறும் வான்மழை வளச் சுரப்பாக வெளிப்பட வேண்டும் கட்டாயம் உணர்ந்து கடமை புரியும் வீறுடையார் வேண்டும்! மிக வேண்டும்!**

இத்தகைய விழுமிய வீறுடையர் - இனமானச் செம்மல் - தமிழ்ப் போராளி - திருத்தகு **கோ. இளவழகனார்,** தாம் முந்து முழுதுறக் கொணர்ந்த பாவாணர் படைப்புகளை மீளமீளத் தமிழுலாக் கொள்ள வைக்கும் முன் முயற்சியாய், இம் **மீள்பதிப்பை வழங்குகிறார்!** தமிழுலகம் பயன் கொள்வதாக! பயன் செய்வதாக!

வாழிய நலனே! வாழிய நிலனே!

**இன்ப அன்புடன்**

**இரா. இளங்குமரன்.**

சான்றிதழ்

பண்டித ஞா. தேவநேயனார், பி.ஓ.எல். பொதுவாக மொழிநூல் ஆய்வு முறைகளைப் பின்பற்றித் தமிழ்ச்சொல் ஆராய்ச்சிபற்றி எழுதிய நூல்கள் தமிழ்மொழியின் நீண்டகாலத் தேவையினை நிறைவு செய்தன. தம்முடைய இளந்தைக் காலத்திலே தலைமைக் கண்காணியார் தவத்திரு திரஞ்சு (Trench) எழுதிய சொல்லாராய்ச்சி, பேராசிரியர் மாக்கசு முல்லர் எழுதிய மொழியறிவியல், பேராசிரியர் சாய்சு எழுதிய ஒப்பியல் மொழிநூல் முதலிய ஆங்கிய நூல்களை யாமே பெருவிருப்புடன் படித்துக்கொண்டிருக்கும்போது அந்த முறையில் தமிழ்ச் சொற்களை ஆராய வேண்டுமென்று விரும்பினேம். தமிழ்ப் பேரறிஞர்கட்குப் புலப்படாமல் மறைந்து  
கிடந்த விரிவாகவும் வியப்பாகவுமுள்ள தமிழ்மொழியறிவுப் பரப்பு, பண்டாரகர் கால்டுவெல் எழுதிய திராவிட மொழி  
களின் ஒப்பியல் ஆய்வு நூலால் புலப்படலாயிற்று. எனினும் பண்டாரகர் கால்டுவெல், அறியப்படாத வட்டாரத்தில் செய்ததொரு முயற்சியாதலால் தமிழ்ச்சொற்களை யெல்லாம் விடாமல் நிறைவாக எடுத்தாராய்ந்துள்ளனர் என்று எதிர்பார்ப்பதற்கில்லை. இதுவே மொழியியலை ஆராய வேண்டு மென்று எம்மைத் தூண்டியது. எனவே `ஞானசாகரம் (அறிவுக்கடல்) என்னும் எம்முடைய இதழின் முதல் தொகுதியில் அத் துறையில் ஒன்றிரண்டு கட்டுரைகளை எழுதி வெளியிட்டேம். ஆனால் அப்போது சமயம், மெய்ப்பொருளியல், இலக்கிய வரலாறு ஆகிய துறைகளில் எம்முடைய மொழியாராய்ச்சித் துறையில் தொடர்ந்து ஈடுபடக் கூடவில்லை. ஆயினும் தகுதியுடைய அறிஞர் யாராவது இத் துறையில் ஆராய்வதற்கு முன்வரக்கூடுமா என்று எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருந்தேம். அப்போது யாழ்ப்பாணம் திருத்தந்தை ஞானப்பிரகாசர்தாம் எகிபதிய மொழியியல் ஆராய்ச்சி நூலை எமக்கு அனுப்பிவைத்தார். அது ஓரளவு எமக்கு மனநிறைவு அளித்தது. எனினும் மொழியியல் ஆராய்ச்சித்  
துறை மிகவும் விரிவும் ஆழமு முடையதாதலால் பழந்தமிழ் இலக்கியங்களைக் கற்று அவற்றைக் கொண்டு நன்கு புரிந்து  
கொள்ளும் வகையில் மேலும் மொழியியல் ஆராய்ச்சி நூல்கள் வெளிவருதல் வேண்டுமென்று கருதினேம். அந்த நேரத்தில் திரு. தேவநேயனார் யாம் எதிர்பார்த்ததை ஏறத்தாழ முற்றும் நிறைவேற்றியது கண்டு பெருமகிழ்வுற்றேம். அத் துறையில் அவர் மிகவும் உழைப்பெடுத்து ஆராய்ந்து எழுதியிருப்பவற்றைத் தமிழ் அறிஞர்கள் நன்றாக நம்பலாம்.

சொல்லாராய்ச்சித் துறையில் திரு. தேவநேயனார் ஒப்பற்ற தனித் திறமையுடையவர் என்றும், அவருக்கு ஒப்பாக இருப்பவர் அருமையாகும் என்றும் யாம் உண்மையாகவே கருதுகின்றேம்.

மேலும் திரு. தேவநேயனார் பதியச் சொல்லும் ஆசிரியரும் இன்புறுத்தும் சொற்பொழிவாளருமாவர். பல தமிழ்க் கழக ஆண்டு விழாக்களில் எமது தலைமையின்கீழ் அவர் சொற்  
பொழிவுகள் ஆற்றியுள்ளார். அவை கேட்டார்ப் பிணிக்குந் தகையவாய் அமைந்து அவையோரைக் கிளர்ச்சியுறச் செய்து மகிழ்ச்சிக் கடலில் ஆழ்த்தின. mt® tUªâíiH¤J MuhŒ¢á brŒJtU« m¿P® Mjyhš mtiu¥ gÂÆš mk®¤J« vªj Ãiya¤J¡F« mtuhš ngU« òfG« »il¡f¥  
bgW« v‹W ah« KG e«ã¡ifnahL TW»‹nw«.\*

**- மறைமலையடிகள்**

\* மறைமலையடிகளார் ஆங்கிலத்தில் எழுதிய சான்றிதழின் தமிழாக்கம்.

முகவுரை

மொழிகள், இயன்மொழி (Primitive Language,) திரிமொழி   
(Derivative Language) என இருவகைப்படும். வளர்ச்சியடைந்த ஒவ்வோர் இயன்மொழியும், இயற்கைமொழி (Natural Language), வளர்ச்சி மொழி (Developed Language or Articulate Speech) என இரு நிலைகளையுடையது.

வளர்ச்சிநிலையடைந்த இயன்மொழிகளும் அவற்றினின்று திரிந்த திரிமொழிகளும் பெரும்பாலும், வேர் (Root), அடி (Stem), முதனிலை (theme) என்னும் மூவகை மூலச்சொற்களையும் அவற்றினின்று திரிந்த பல்வகைத் திரிவுச் சொற்களையுமே கொண்டுள்ளன.

எ - டு : **வேர் - திரிவு அடி - திரிவு முதனிலை - திரிவு**

குல் - குலம் குழு - குழாம் குழுவு - குழுவல்

குல் - குலை குழு - குழம்பு குழும - குழுமல்

குழு - குழும்பு

குல்லுதல் = கூடுதல், குலம்ம = கூட்டம்.

வேரின் வளர்ச்சியே அடியும், அடியின் வளர்ச்சியே முதனிலையும் ஆகும்.

எ - டு : குல் - குழு - குழுவு (குழுமு)

பல அடிகட்கு வேரும், பல முதனிலைகட்கு அடியும் வேரும், மறைந்திருக்கும் அல்லது இறந்துபட்டிருக்கும்.

வேருக்கு மூலமான முளையும் உண்டு.

எ -டு : உல் (முளை) - குல் (வேர்).

முளைக்கு மூலமான விதையும் உண்டு.

எ - டு : உ (விதை) - உல் (முளை).

உத்தல் = பொருந்துதல். உந்தி = பொருத்தம், சேர்க்கை, விளையாட்டில் இருவர் சேரும் இணை, நுண்மதியொடு பொருந்தும் நிலைமை, நூலமைப்பிற்குப் பொருத்தமான நெறிமுறை.

உ-ஒ. ஒத்தல் - பொருந்துதல், இணைதல். ஒக்கல் = அரத்தவுறவுள்ள இனம், சுற்றம்.

உ-உல் - ஒல். ஒல்லுதல் - பொருந்துதல்.

உல் - உர் - உறு. உறுதல் = பொருந்துதல்.

உர் - ஊர் = கூட்டம், மக்கள் நிலையாகக் கூடிவாழும் மருதநிலக் குடியிருப்பு, குடியிருப்பு.

இங்ஙனம் வேர்ச்சொற்கு முளையும் விதையும் வேறெம்மொழியிலுங் காணவியலாது.

இனிவேரும் ஆணிவேர், பக்கவேர், கிளைவேர், சிறுகிளை வேர் எனப் பலதிறப்படும்.

குல் என்பது ஒர் ஆணிவேர், அதினின்று குலம், குலவு - குலாவு, குலை முதலிய சொற்கள் பிறக்கும். இவை ஒருவகைப் பொருட்கூட்டம் பற்றியன.

கல் என்பது குல் என்பதினின்று திரிந்த பக்கவேர்.

அதினின்று கல, கலப்பு, கலப்படம், கலவை, கலம்பு, கலம்பகம், கலம்பம் (கதம்பம்) - கலவு, கலவன், கலசு முதலிய சொற்கள் பிறக்கும். இவை பல்வகைப் பொருட்கூட்டம் பற்றியன.

கல என்னும் சொல்லனின்று புணர்ச்சியும், கலகமும், கலக்கமும் பற்றி முக்கிளைகள் பிரியும்.

**(கல் -) கல**

**(புணர்ச்சி) (கலகம்) (கலக்கம்)**

கலவி கலவு கலாவு கலங்கு கலுழம் - கலுடம்

கலகு கலாவம் கலங்கல் கலுழ்வு

கலகி கலாபம் கலக்கு கலுழ்ச்சி

கலகம் கலாபி கலக்கம் கலுழி

கலாம் கலாபனை கலுழ் கலிழ்

கலாய்

இருபாற் கலப்பே கலவி, பலர் கலந்து பொருதலே கலகம். கைகலத்தல் என்னும் வழக்கை நோக்குக. நீரும் சேறும் போல வெவ்வேறு பொருள் கலப்பது கலக்கம். இது பொருட்கலக்கம். பல்வேறு கருத்துகள் அல்லது நினைவுகள் கலந்து, மனத்தை வருத்துவது அல்லது குழப்புவது மனக்கலக்கம். இங்ஙனம் கலக்கம் இருவகைத்து.

வெண்மையும் செம்மையும் கலந்த பறவையைக் குறிக்கும் கலுழன் என்னும் சொல், நிறக்கலப்புப் பற்றியது. கலுழ் - கலுழன் கலுழ்தல் கலத்தல். கலுழன் - வ. கருட (ப)

கூடுதல் பொருந்துதல், ஒத்தல், கலத்தல், போரிடுதல் என்பன தொடர்புடைய கருத்துகள்.

ஒ. நோ: பொருதல் = பொருந்துதல், ஒத்தல், போர் செய்தல்.

வேறுபட்ட பல்பொருள் கலக்கும் போது கலக்கம் உண்டாவதால், கலப்புக் கருத்திற் கலக்கக் கருத்துத் தோன்றும்.

ஒ.நோ = குழம்புதல் = கலத்தல், மயங்குதல், குழப்பம் கலக்கம், மயக்கம்.

மயங்குதல் = கலத்தல், கலங்குதல், மயக்கம் = கலப்பு, கலக்கம், உணர்விழிப்பு.

ஒத்தல் என்பது, இருபொருள் அல்லது பல்பொருள் இயலிலும் செயலிலும் பொருந்தி நிற்றல்.

இங்ஙனம், ஒரு கருத்தினின்று மற்றொரு கருத்துத் தோன்றும் போது, ஒரு சொல்லினின்று மற்றொரு சொற் பிறக்க இடமுண்டா  
கின்றது. கருத்து வேறுபடும் போது சொல்லும் வேறுபடல் வேண்டும். அன்றேல், பொருண்மயக்கம் உண்டாவதோடு மொழியும் வளர்ச்சி  
யுறாது. இதுவே சொல்லாக்க அடிப்படை நெறிமுறை.

உலக மொழிகள் மூவாயிரத்துள்ளும் வேர்ச்சொல் காண்பதற்கு எளிதாகவும் மிகுதியாகவும் இடந்தரும் மொழி தமிழ் ஒன்றே. அஃது இயன்மொழியாதலால், பெரும்பாற் சொற்களின் வேர்வடிவை அல்லது வேருறுப்பை இன்றுந் தாங்கி நிற்கின்றது. இதனாலேயே, எல்லாச் சொல்லும் பொருள்குறித் தனவே என்று தொல்காப்பியம் (பெயரியல், 1 ) வீறு கொண்டு முழங்குகின்றது. இங்ஙனங் கூறும் நிலை வேறு எம் மொழிக்கும் இல்லை. அதனால், வடமொழியாளர் ஒருபாற் சொற்களை இடுகுறி யென்றார். மேலை வண்ணனை மொழிநூலாரோ, எல்லா மொழியும் இடுகுறித் தொகுதிகளே என்று, தம் இருவகைக் கண்ணையும் மூடிக்கொண்டனர்.

மக்களைப் போன்றே, சொற்களும் குடும்பங் குடும்ப  
மாகவும், குலங்குலமாகவும், இனம் இனமாகவும் கொடி வழி (genealogical) முறையில் இயங்குகின்றன.

வேர் என்னும் உவமையாகுபெயர்பற்றி வேர்ச்சொல்லை வேறாக முத்திறப்படுத்திக் கூறினும், மூலமும் திரிவும் என்னும் முறையில் வேர் அடி முதனிலை என்னும் வகையீடும் ஆணிவேர், பக்கவேர், கிளைவேர் என்னும் வகையீடும் ஒன்றேயெனக்கொள்க.

திரவிடமும் ஆரியமும் திரிமொழிகளாதலால், அவற்றிலுள்ள திரிசொற்கள் பல, வேரோ மூலமோ தெரியாவாறு உருமாறியுள்ளன.

எ-டு : மாறு - மாற்றம் - தெ. மாட்ட = சொல்.

காண் (அறி) - வ. ஜ்ஞா

இடைசுழி - (டேசுழி) - வ. தேகலி.

வள் - வர் - வார் - வாரி - இலத் மரெ ( ஆயசந) = கடல்

இ - இது - இதோ - ஆங். லோ (டடி)

விடை - விடலை - கிரேக். இதலொ \*(வையடடிள)

இனி மலையா, சிங்கபுரம், தென்னாப்பிக்கா முதலிய வெளிநாடுகட்குத் தனித்தனியாகவும் குடும்பங் குடும்பமாகவும் தமிழர் சென்று அங்கு நிலையாக வாழினும், அவர்களின் முன்னோராலும் தமிழ்நாட்டு உறவினராலும் அவர்கள் தமிழர் எனறே அறியப்படுதல் போல், தமிழ்ச் சொற்களும் அண்மையிலும் சேய்மையிலும் உள்ள அயன்மொழிகளிற் சென்று வழங்கினும், அவற்றின் மூலத்தினாலும் தொடர்புடைய தமிழ்ச் சொற்களாலும், அவை தமிழ் என்றே அறியப்படும் என அறிக.

**எ-டு : தமிழ் சமற்கிருதம்**

குலம் குல

கதம்பம் கதம்ப

கலகம் கலஹ

கலுடம் கலுஷ =கலங்கல்

கலுழன் கருட (Garuda)

இச் சொற்களெல்லாம் தமிழே என்பதை, மேற்காட்டிய குல் என்னும் வேரினின்று தோன்றிய கொடிவழிச் சொற்களை நோக்கிக் காண்க.

இங்ஙனம் ஆழ்ந்தாராய்ந்து உண்மை காணாததனாலேயே, வடமொழி தேவமொழியாதலால் வேறெம் மொழியினின்றும் கடன்கொள்ளா தென்னும் ஆரிய ஏமாற்றை, இவ் விருபதாம் நூற்றாண்டிலும் தமிழ்ப் பேராசிரியர் பலர் பேதைத்தனமாய் நம்பிக் கொண்டிருக்கின்றனர். தமிழ்ப் பகைவரும் இதைப் பயன் படுத்திக் கொண்டு, மேன்மேலும் தம் பதவி யுயர்த்துவதிலும் பணம் பெருக்குவதிலுமே கண்ணாயிருந்து, உண்மைத் தமிழாராய்ச்சியாளர் தமிழ்த்தொண்டு செய்யாவண்ணம் வலுத்த முட்டுக்கட்டையிட்டும் வருகின்றனர்.

வேர்ச்சொற்கள் சிறுவேரும் பெருவேரும் என இருவகைய. அவற்றுள் முன்னவை பன்னூற்றுக் கணக்கின; பின்னவை ஒரு நூற்றிற் குட்பட்டவை. இவ்வுண்மை என் கடந்த அரை நூற்றாண்டு மொழியாராய்ச்சியிற் கண்டது. சமற்கிருத்திலும் மேலையாரிய மொழிகளிலும் வேர்ச்சொல்லெனக் காட்டப்படுபவை, பெரும்  
பாலும் உண்மையான வேர்ச்சொற்களல்ல; உண்மையான சிலவும் தமிழினின்று திரிந்தவையே.

தமிழ், ஆரியச் சூழ்ச்சியினால், நெடுங்கணக்கு முதல் பொருளிலக்கணம் வரை எல்லா நிலைகளிலும் எல்லாத் துறை  
களிலும் தருக்கப் பொருளாக்கப்பட்டிருப்பதால், தமிழாசிரியர் எத்துணைப் பெரும்புலவரேனும், மொழியாராய்ச்சியும் நடுநிலை அஞ்சாமை தன்னலமின்மை மெய்யறி யவா என்னும் நாற்பண்பும் இல்லாதவர், வேர்ச்சொற்களைத் தொகுப்பது, குருடன் கண் மருத்துவமும் செவிடன் இசையாராய்ச்சியும் சப்பாணி தாண்டவம் பயிற்றலும், செய்வதொத்ததே. கல்விவேறு; ஆராய்ச்சி வேறு.

வாழ்நாள் முழுதும் வேர்ச்சொல் லாராய்ச்சி மூழ்கிக் கிடந்த ஒருவன் இருக்கவும், அவனைப் புறக்கணித்துவிட்டு, வேர்ச்சொல் தொகுப்பிற்கு ஒரு குப அமர்த்த வேண்டுமென்பது, கூட்டுக் கொள்ளையடிக்கும் தன்னலத் தமிழ்ப் பகைவரின் குறும்புத்  
தனமான கூற்றேயாகும்.

தமிழிலுள்ள இருவகை வேர்ச்சொற்க ளெல்லாவற்றையும் தொகுப்பின், அஃது ஒரு பெரிய அகரமுதலியாக விரியும். அப்பணியை ஓர் அரசு அல்லது பல்கலைக் கழகம் தான் மேற்கொள்ளவியலும். அத்தகைய நிலைமை இன்றின்மையால், வேர்ச்சொற்கட்டுரைகள் என்னும் பெருவேர்ச்சொல் திரட்டொன்றை, திருநெல்வேலித் தென்னிந்திய சைவசித்தாந்த நூற்பதிப்புக் கழகத்தார் வெளியிட முன்வந்தது, மிகப் பாராட்டத் தக்கதாகும், இது தலைசிறந்த தமிழ்ச் தொண்டாதலால், தமிழுலகமும் தமிழ் நாட்டரசும் பல்கலைக்கழக நல்கைக் குழுவும் (University Grants Commission), இக் கழகத்திற்குப் பெரும் பொருளுதவி செய்தூக்கற்குப் பெரிதுங் கடப்பாடுடையன.

**காட்டுப்பாடி விரிவு, தேவநேயன்  
200ச, கும்பம், கஅ, 1.3.1973.**

``வேர்ச்சொற் கட்டுரைகள்'' தொடருக்காக

பாவாணர் எழுதிய சிறப்பு முன்னுரை

ஆறறிவு படைத்த மக்களினத்திற்குப் பல்துறைப்பட்ட கல்வியறிவு, முன்னேற்றத்திற்கு மட்டுமன்றி வாழ்க்கைக்கும் இன்றி யமையாதது. அவ்வறிவை அடையும் வாயில் மொழியே.

மாந்தன் மற்ற இருதிணைப் பொருள்களைப் பற்றிக் கற்றறிவது போன்றே, தன்னையும் பற்றிக் கற்றறிதல் வேண்டும். ``தன்னை அறிந்தவன் தன் தலைவனை அறிவான்'' என்பது பழமொழி. மாந்தன் நாகரிகம் கூட்டுறவினின்று தொடங்கியதனால், அக் கூட்டுறவிற்குத் துணையான மொழியையுங் கற்றல் வேண்டும்.

மக்கள் பல்வேறினமாய்ப் பரவிக்கிடப்பதாலும், அவ்வினப் பிரிவிற்கு மொழியே அடிப்படையாயிருப்பதனாலும், ஒவ்வோர் இன முன்னேற்றத்திற்கும் ஒவ்வொரு மொழியே துணையா  
யிருப்பதனாலும், அம்மொழியைக் கற்றல் இன்றியமையாததாம்.

சில இனத்தார்க்குத் தன் மொழித்துணை போதும். பல இனத்தார்க்குத் தன்மொழித்துணையோடு பன்மொழித் துணையும் வேண்டும். அத்தகையோர் தன்மொழியை முந்திக் கற்றல் வேண்டும்.

மொழியை வரலாற்றோடு சேர்த்துக் கற்பதே சிறந்த முறையாம். வரலாற் றிற்கு வேர்ச்சொல்லறிவு இன்றியமையாததாம். ஆங்கிலத்திற்போல் வேர்ச்சொல் அகர முதலில் இதுவரை தமிழில் அமையவில்லை. அக்குறையை நீக்குதற்கெழுந்த கட்டுரைத் தொடரின் முகம் இதுவாகும்.

ஆரிய மொழிகளெல்லாம் தமிழுக்குப் பிற்பட்டனவும், மிகத் திரிபுடையனவும், மூலமொழியினின்று சேணெடுந்  
தொலைவு பிரிந்து போனவும், பழஞ்சொற்களுட் பலவற்றை இழந்தனவுமா யிருத்தலின்; அவற்றிலுள்ள வேர்ச்சொற்கள் பெரும்பாலும் தொடர்பற்றனவும், கான்முளைச் சொல்வளம் இல்லாதனவும், செயற்கை வடிவு கொண்டனவுமாகவே யிருக்கும். ஆதலால், அம்மொழிகளை அடிப்படையாய் வைத்துத் தமிழை ஆய்வார், ஆங்கில நாட்டு வரலாற்றை ஆத்திரேலியாவினின்றோ? அமெரிக்கா வினின்றோ தொடங்குபவரேயாவர்.

தமிழ்வேர்ச் சொற்களெல்லாம், வேரும் அடியும்; கவையும் கொம்புங் கிளையும் போத்தும் குச்சுங்குழையுமாய்த் தொடர்ந்தும் வளர்ந்தும் இருப்பது, இக்கட்டுரைத் தொடராற் காட்டப்பெறும்.

**- ஞா. தேவநேயன்**

**குறுக்க விளக்கம்**

அகம். - அகநானூறு

அக. நி. - அகநானூறு நித்திலக் கோவை

அரிசமய. - அரிசமய - அரிசமய தீபம்

அரிச். பு. விவா. - அரிச்சந்திர புராணம்,

விவாக காண்டம்.

அருட்பா. நடராஜ - அருட்பா

நடராஜபதி மாலை

அழகர் கல. - அழகர் கலம்பகம்

அறநெறி. - அறநெறிச்சாரம்

ஆசாரக். - ஆசாரக்கோவை

இரகு. - இரகு வமிசம் ...

இராசவைத். - இராச வைத்திய மகுடம்

இலக். வி. - இலக்கண விளக்கம்

இறை. - இறையனார் அகப்பொருள்

இறை. உரை - இறையனார்

களவியலுரை

ஈடு. - ஈடு முப்பத்தாறாயிரப்படி

உபதேசகா. - உபதேசகாண்டம்...

உரி. நி. - உரிச்சொல் நிகண்டு

ஐங். - ஐங்குறுநூறு

ஐந். ஐம். - ஐந்திணை ஐம்பது

ஔவை. குறள். - ஔவைக்குறள்

ஔவை. தனிப்பாடல் - ஔவையார்

தனிப்பாடல் திரட்டு

கந்தபு. - கந்தபுராணம்

கலித். - கலித்தொகை

கல்லா. - கல்லாடம்

கம்பரா. - கம்பராமாயணம்

காஞ்சிப்பு. - காஞ்சிப்புராணம்

காரிகை. - யாப்பருங்கலக்காரிகை

குமர. பிர. திருவாரு. - குமரகுருபர

சுவாமிகள் பிரபந்தத் திரட்டு,

திருவாரூர் நான்மணிமாலை

குருபரம். - குருபரம்பரை

குறள். - திருக்குறள்

குறிஞ்சிப். - குறிஞ்சிப்பாட்டு

குறுந். - குறுந்தொகை

குற்றா. குற. - குற்றாலக் குறவஞ்சி

குற்றா. தல. - குற்றாலத்தல புராணம்

கூர்மபு. தக்கன்வே. - கூர்ம புராணம்,

தக்கன் வேள்விப் படலம்

கூளப்ப. - கூளப்ப நாயக்கன் காதல்

கொன்றைவே. - கொன்றைவேந்தன்.

கோயிற்பு. - கோயிற்புராணம், பாயிரம்.

சங்கர. உலா. - சங்கர சோழனுலா

சி.சி. பரபக்கம் - சிவஞான சித்தியார்

பரபக்கம்

சிபோ. பா. - சிவஞானபோதபாடியம்

சிலப். - சிலப்பதிகாரம்

சிவஞா. - சிவஞானபோதம்

சிவரக. - சிவரகசியம்

சிறுபஞ். - சிறுபஞ்சமூலம்

சிறுபாண். - சிறுபாணாற்றுப்படை

சினேந். - சினேந்திரமாலை

சீவக. - சீவக சிந்தாமணி

சூடா. - சூடாமணி நிகண்டு

சூத. - சூதசங்கிதை

சூளா. - சூளாமணி

சேதுபு. - சேதுபுராணம்

செவ்வந்திப். - செவ்வந்திப் புராணம்

சைவச. - சைவ சமயநெறி

சௌந்தரி. - சௌந்தரியலகரி

ஞானவா. - ஞானவாசிட்டம்

ஞானா. - ஞானமிர்தம்

தஞ்சைவா. - தஞ்சைவாணன் கோவை

தணிகைப்பு. நாட்டு. - தணிகைப்

புராணம், நாட்டுப் படலம்

தண்டலை. சத. - தண்டலையார் சதகம்

தண்டி. - தண்டியலங்காரம்

தமிழ் நா. - தமிழ் நாவலர் சரிதை

தனிப்பா. - தனிப்பாடல் திரட்டு

தாயு. - தாயுமானவர் பாடல்

திணைமாலை. - திணைமாலை

நூற்றைம்பது

திரிகடு. - திரிகடுகம்

திருக்காளத். - திருக்காளத்திப் புராணம்

திருக்கோ. - திருக்கோவையார்

திருநூற். - திருநூற்றந்தாதி

திருப்பு. - திருப்புகழ்

திருமந். - திருமந்திரம்

திருமுருகு. - திருமுருகாற்றுப் படை.

திருவள்ளுவ. - திருவள்ளுவமாலை

திருவாச. - திருவாசகம்

திருவாத. - திருவாதவூரர் புராணம்

திருவாலவா. - திருவாலவாயுடையார்

திருவிளையாடற் புராணம்.

திருவிளை. - திருவிளையாடற்புராணம்

திவா. - திவாகர நிகண்டு

திவ். - திவ்வியபிரபந்தம்

தேவா. - தேவாரம்

தைலவ. தைல. - தைலவருக்கச்

சுருக்கம்...

தொல். - தொல்காப்பியம்

தொல். எழுத்து ­- தொல்காப்பியம்,

எழுத்ததிகாரம்

தொல். உரி. - தொல்காப்பியம்,

உவமவியல்

தொல். சொல். nrdh.-

தொல்காப்பியம், சொல்லதிகாரம்,

சேனாவரையர் உரை

தொல். பொரு. - தொல்காப்பியம்,

பொருளதிகாரம்.

தொல். மர. - தொல்காப்பியம், மரபியல்

தொல். மெய்ப்பாட். - தொல்காப்பியம்,

மெய்ப்பாட்டியல்

நள. - நளவெண்பா

நற். - நற்றிணை

நன். - நன்னூல்

நாலடி. - நாலடியார்

நான்மணி. - நான்மணிக்கடிகை

நீதிநெறி. - நீதிநெறி விளக்கம்

நீதி வெண். - நீதிவெண்பா

நெடுநல். - நெடுநல்வாடை

நைடத. - நைடதம்

பட்டினப். - பட்டினப்பாலை

பணவிடு. - பணவிடுதூது

பதினொ. திருவிடைமும் - பதினொ ராந் திருமுறை, திருவிடை மருதூர்

மும்மணிக்கோவை

பதிற்றுப். - பதிற்றுப்பத்து

பரிபா. - பரிபாடல்

பழ. - பழமொழி நானூறு

பாக. - பாகவதம்

பாரத. - பாரதம்

பிங். - பிங்கல நிகண்டு

பிரபுலிங். - பிரபுலிங்கலீலை

பிரபோத. - பிரபோத சந்திரோதயம்

பு.வெ. - புறப்பொருள் வெண்பா

மாலை

புறத். ஆசிரியமாலை - புறத்திரட்டு,

ஆசிரியமாலை

புறம். - புறநானூறு

பெரியபு. - பெரியபுராணம்

பெருங். - பெருங்கதை

பெரும்பாண். - பெரும்பாணாற்றுப் படை

பொருந. - பொருநராற்றுப்படை

மணி. - மணிமேகலை

மலை. - மலையகராதி

மலைபடு. - மலைபடுகடாம்

மாறன. - மாறனலங்காரம்

மீனாட்சி. பிள்ளைத் - மீனாட்சி யம்மை பிள்ளைத் தமிழ்

முல்லைப். - முல்லைப்பாட்டு

யாப். காரிகை. - யாப்பருங்கலக்காரிகை

யாப். வி. - யாப்பருங்கல விருத்தி

யாழ். அக. - யாழ்ப்பாணத்து

மானிப்பாயகராதி

வள்ள. - வள்ளலார் சாத்திரம்

விநாயகபு. - விநாயக புராணம்

வி.சிந். - விவேக சிந்தாமணி

விறலிவிடு. - விறலிவிடுதூது

வெங்கைக்கோவை. - திருவெங்கைக்

கோவை

வெண்பாப். செய். - வெண்பாப்

பாட்டியல், செய்யுளியல்

S.I.I. Vol. - South Indian

Inscriptions Volume

மொழிப் பெயர்கள்

**தமிழ்**

இ. - இந்தி

க. - கன்னடம்

ச. - சமற்கிருதம்

து. - துளு, துளுவம்

தெ. - தெலுங்கு

பிரா. - பிராகிருதம்

ம. - மலையாளம்

மராத். - மராத்தி

வ. - வடமொழி

**ஆங்கிலம்**

AF.- Anglo - French

AS.- Anglo - Saxon

Du.- Dutch

E.- English

F.- French

G.- German

Gael.- Gaelic

Gk.- Greek

Goth.- Gothic

Heb.- Hebrew

K.- Kannada

Kur.- Kurukh

L., Lat.- Latin

Lith.- Lithuanian

LL.- Late Latin

M.- Malayalam

MDu.- middle Dutch

ME.- middle English

MLG.- middle Low German

OE.- old English

OF.- old French

OHG.- old High German

ON.- old Norse

OS.- old Saxon

S., Skt.- Sanskrit

Slav.- Slavonic

T., Te., Tel.- Telugu

T.- Tulu

**பல்வகைக் குறிப்புகள்**

இ.வ. - இலக்கிய வழக்கு

உ.வ. - உலக வழக்கு

எ - டு. - எடுத்துக்காட்டு

ஒ. நோ. - ஒப்புநோக்க

செ. குன்றிய வி. - செயப்படு பொருள் குன்றிய வினை

செ. குன்றா. வி. - செயப்படு

பொருள் குன்றா வினை

நாஞ்.வ. - நாஞ்சில் நாட்டு வழக்கு

யாழ்ப். - யாழ்ப்பாண வழக்கு

நெ.வ. - நெல்லை வழக்கு

c.f., - confer (=compare)

உள்ளடக்கம்

பக்கம்

பதிப்புரை .iii

வான்மழை வளச்சுரப்பு .iv

சான்றிதழ்....iii

சிறப்பு முன்னுரை . ix

முகவுரை .xi

குறுக்க விளக்கம் .xvii

மொழி பெயர்ப்பு .xx

1. அம் என்னும் வேர்ச்சொல் .3

2. அர் என்னும் வேர்ச்சொல் 10

3. இல் என்னும் வேர்ச்சொல் .17

4. இள் என்னும் வேர்ச்சொல் .24

5. உ என்னும் வேர்ச்சொல் .29

6. உம் என்னும் வேர்ச்சொல் 37

7. உய் என்னும் வேர்ச்சொல் 44

8. உல் என்னும் வேர்ச்சொல் 50

9. உல் என்னும் வேர்ச்சொல் (உல்2) 58

10.உல் (உ) என்னும் வேர்ச்சொல்... 71

11.உள்என்னும்வேர்ச்சொல்... 78

12 ஊது என்னும் வேர்ச்சொல் ... 85

13 ஏ என்னும் வேர்ச்சொல் (உல்2) ... 90

14 ஒல் என்னும் வேர்ச்சொல்... 96

15 ஓ என்னும் வேர்ச்சொல் 103

ரநி ணிஞலு ரிணணீசூஸ்றீ

**1**

****



– 



– 

 ****

– 



– – M. ambar.



– 

 ****

– – M. amali.



 ****

 ****

M. ama. = 

[]

 ****

  
 ****



– 

 ****

  
 ****

– ambu (S.). – (s), M. ambu.

[]

 ****

– 



 ****



 







 ****

 ****

 ****

C/f. L. *amare*, love, E. amateur, amatory, amiable, amorist, amorous, amour, paramour *etc*.



– – 



 ****

– 

K. ambala, M. ampalam, Tu. ambila, S. ambara.

  
 ****

– 

K.abal, M.,Tu.ambal.

 ****

 ****







 ****

M. amaruka. 



 ****



 ****

M. amali 



T. amaru, K. amar.





 ****



  
 ****

M. ameyuka – amekka.

– T. amarika, M. amarcca.



 ****

M. amaral. – 

– 











  
 ****

– M. camayuka 

– – – – – – – 

M.camekka 



– – 







– – – 

 ****

– 





– – 

M. amar – – 



 ****



 ****

– – 



 ****

M. amarkkalam.



– M. ammi 





 ****

– – – (nightmare).



M. amunnuka amukkuka.





– 

M. amiluka 

– – – 

– – – M. amilttuka 

– – – 

– 

**– **

(1a) 

– – 

– – 





– – 



– – – 

– – sabha (S).

– – 

 ****

 ****







bha, to shine sib sib (The Concise Oxford Dictionary) 

**2**

– – – – – – – – – – – – – – 



– 

  
 ****



  
 ****





 ****



– 

– – 



– – Te. rampamu.

– 

– 

– – – 

  


  
  
  


–   


– Skt. ranga.







– 



– 











 ****



– – 





– 





– 

– 



– 



Skt. kuthara,

– – 



(lion)

– Skt. hari.



 ****



















– – 



– 

– 



– 

– – – 



– 

 ****







– 

– Dearness Allowance

– 

– 

– 

– 

– – 

– – 













– 

– 

– 

– 

– – 

– 

– 

– 

– 



– 









– 



** **(sickle)

– 

** **



** **



** **



** **





**3**

****

– – – 



– 

– – Skt. laghu 

– 

M. ilavam.  Skt. lava.

– 



  
 ****

– 

 ****

 ****

  
 ****

– 

 ****

– 

– – 





– ****

– – **** 

– 

 ****



– 

****





 ****



– 





– 



 ****







**** 







































****elanage





T. edaniru, K.elaniru, ****

(tonsillitis)





















 ****





 ****



















– K. ele.



 ****





– – 















**** ****

– 

 ****





 ****

– 

– 

– 

– 



  
 ****

– 

  
 ****



 ****



– 



– 

  
 ****



– 





 ****

(provident fund)

 ****

– – 

– 

– 

– 





– 

Cf. E. less, deficient, minus.



– 

**4**

– 

– – 

– 





– – – 

– – – 

– 



 ****





 ****



– 

– 























 ****



  
 ****



 ****

– – 

  




– 



– 



– 

  










– – 







 ****

 ****

 ****



 ****

– 

 – 

– 

– 

– 

 ****





****

**5**



























 ****



 ****



   
 ****



**** ** **

 

 

****  

 

****  

 

**** 



****   

 

 



 – 

– 

– 

– 

– 











 ****



Te. uggamu, K. ugga, Tu. uggi.



 ****



 ****



 ****

– Skt. ucca.

K., M. ucci.





Skt. uttara. 



 ****



M. umbar. 



 ****



 ****

– – 





M. uyar.



 ****



– 



– – ****



 ****





– 

 ****













 ****







– – 







 ****



 ****

– 



















– – – 

– – – 

– 

























 ****



– 

– 

– 





   
 









– – 

– – 

– – 









– – – 

– – – – 

– – 

– – 



ME. f. AF., OF summe, somme f. L. summa, f. *summus*, highest. E. sum.

ME. f. OF. sohmet, sommette;

*som*. top, f. L. summum, neut. g. summus, E. summit.

– – 

(ut, ud) 

(uttunga).

(uddhulana).



– – – 





 ****



 ****









 ****



 ****





Jhat) 









**6**





   
   
 ********





   
 

  
 



– 

****************



– ************ubbi.

– – 

– – – 

– – – 

– – – 

– ****– ****



– – 

– – – 

– 

– 



– 

– 

– – 



– 

OE. geoc, E. yoke, OHG, G. Joch, OS., Goth. juk, ON. ok, L. jugum, Skt. yuga.

– – 

– – – 

– – – 

– 

****************



– Skt. uras 

– – 

– – 

– 

– 

– 

********

– – 

– 

– 

– ****



************



– 

– 

 ****

– – – 

– ****

– 



– 





– 





– 



– 

– 



– 

 ****

– 

 ****







– – 





– 



– 





  
 ****

  
 ****



– 

************

– 

– 



– 



********



– 

********





– (substance, substantiality)

(accidental) 

– 

– 

– – 

– – ********



– – 

– 

– – ****

– 

– – 

********  
****

– 

– 

– – – 

************

– 

– ****





********

– – ********

– ************

– 

– 

   
 ****

–   
****************

– 

****************

– 





– – 

– 





– 

– 

– 

– – – 







– – 

– Tel. uddi. 

– 

– (waist).

 ****

– M. ukkam.

– M. ukkal.

– (hips).

**7**

M. uy. K., M. uy. 





  






– 

 ****





 ****



 ****



– 

 ****

**– **



– 





– 

 ****

**– **

 ****

– 

 ****



 ****

– 

 ****

**– **– 

 ****



 ****



 ****



 ****

– 



I.– 



 ****



 ****

II. 



 ****



 ****



 ****



 ****

– – – 

– – 



 ****

  
 ****

– 

 ****

M. iyavul.

  
 ****







– 



– 

– 

–   
  
– 

  
 ****



– – 

– 

– 

M. iynnu.

 ****





 ****





– 

 ****

Te. eyu, K. ey, M., Tu, ey.



(Te. edu, K. ey, M.eyyan, Tu. eyi.)



 ****



 ****

– 

 ****



 ****



– –   
  


Te. eyidu, M. eydu.

– – 



– 

Te. egu, M. ehu.

– 

Skt. hetu.

– Ay (Skt), to go

Ay, going

Ayana, going; walking, a road, a path; course, circulation: the sun's road north and south of the equator; the half year; way, progress, manner; place of refuge, a treatise, *etc*.

– i (Skt.), to go, walk; to advance, to arrive at, reach, obtain; to undertake anything; to escape; perfect tense; iyaya, infinitive, etum, – 

cf. Gk. ei-mi, i-men: L. e-o, i-mus, i-ttr, &c; Lith. ei-mi, 1 go; Slav. i-ae, I go; i-ti, to go; Goth. i-ddja, I went.

**8**

– 

– 

 

– M. ular.

– 



– 

M. ula, K. ole.

– – – 

 ****

– (S.), un (Mhr.)

– 



– 



– 

  
 ****

M. unannu K. onagu.

– 

 ****

– – 



K., Tu. uri, to burn; L. uro, to burn; Armenian or, fire; Afghan or, wur; Heb. ur, fire or, light.

– 

M. uruhu.

– 

– 

M. urukku, K. urku, T. ukku.

– – 

– 

– 

 ****

– 

– – –   




 ****

– 





 ****





– – 

 ****

– 

K. ola, M. oli.



– – 



 ****



 ****

– cf. Gk. helios, sun. 

– – – 

– 



 ****

– – 



T. eriyu, K. uri, M.eri, Tu. eri.







 ****



 ****



– – 



 ****

 ****

– 

  
 ****

– 





– 

 ****

– – 

 ****

– 

M., T., K., Tu. ragi.

– – 

– 

– 

– 

– 

– – 

– – Skt. rakta.   
Skt. raksha. 









– M. arakku. K., Tu. aragu. Hindi, lakh; Skt, laksha, raksha; E. lac.

– – 



– 

– 

– 

– 

– 

 ****

– 

– Skt. rakta.

– OE, read, OS. rod, E. red, OHG. rot, ON. rauthr, Coth. rauths, L. rufus, rubeus.



 ****



– 



 ****

 ****















**9**

– 

– 

– 

– –   


********



– 

– 

– 

– 







– 

– 

– – – 

– 

– 

 ****

– 



– 

– – 

– – 



– 

– 

– –   
  


–   




– 

– 

– – 



–   






– –   


************



********

–   


–   




– – – L. rota, wheel.

– – – 



– 

– ****

–   


– 







– 

– 

– 

– – 



– 

 ****





– 





– 



************



  
















  




– 

– 

– 

********



************

– 

– 

****************









– – 



  
  
  
  
  
  






  






– – 

– 

  
 ****

– 

OE. scacan, OS. skakan, ON. skaka, E. shake.

– 

– –   




– 

– – 



– 

  


– 

– 





– 

– 





– 

– 



****************



– 



– 











– 

– 

 ****

– 

  
  
  


  
  
  




– 

– – 



– – 

–   
– 

************

– 

– 

– 

****************

– 

– 

– 

– 



– 



– 



(W.).  




  
  








–– 

**10**

– 

– – 

– 

– 

– – 

 ****

– – 



– 

– 



– 

– K. ugi. 

– – 



M. ukku.

– M. ukkam.

 ****



– – 

– –   
M. ukkal.





– 

– 

 (S. I. I. Vol. ii, 254)

– Skt. Hudukka.

– – 

– 

– 

– 

– 



– 





 ****

















– 









  


– 

 ****

  


– 







– 

– 

– 

– 



 ****

– 

 ****

K. oragu.

– 

K. oran'gu, M. urannu,



– M. urakku.

– M. urakkam



– 





 ****



  
 ****

– – 

– 

– 

 ****

– 

 ****



 ****

– 

– 

– 







–   




–   






– 

– – – 



– – –  – – – 



– – – 







– 

 ****

– 

– 

– 

– – 



– 





 ****



– 



 ****

–   
  
  


 ****



– 

 ****



– 

 ****

(sulka) – 

**   **  
     
   

**11**

– – 





– – 





– 

– – ****************

– 



– – – – – 

– 

****************– – 

– 





– 

– 

– M. uhir, K. ugur, Tu. uguru, Te. goru 

– – 

– 

– (snipe) K., M. inside.

– (snipe).

 ****

 ****

  
 ****



– – 



– – 

 ****

 ****



– 



– – 





 ****





 ****



– 

– – 

************(ud).

– – 

– 

– ugu.

 ****

– – – agal 

****agal 

– agalu (agadta).



–   


– – 

– Te. agapa, K. agape.

– 



******** (age).

– – 



– – – – (S.I.I. Vol. ii, 521)



– 

 ****

– 

 ****

– 



– 



– – 

– – 

********

– – 

– 

– 

– – (nutrition).

– (Adam's apple)

– – 

– – 







– 

– – – – – – – – – – 

– 

– – 

– – 



– 

– ****  
– 

– – – 



  
 ****



– – 

– 

– 

– 

– – 



– – 

– – 

– – 

– 

– 

– 

– – 



E. through – thorough, thoroughly.

 ****







–   
– 

**12**

– 

(Natural Language), (Artificial Language) (Inarticulate Speech), (Articulate Speech) 

(Imitative) 



(coo), (cry, crow), – (howl), (blare), – (hum).

(sup, sip), (spit), (hiccup), (hum), (haw), 



– – 

Gas (Van Helmont) gas ghaos (chaos) (whisk) 

(fricatives) (trill) 







– – 

  

E. fanfare – fonforonade.

  
– – 

  
  














– 



– 

– 

 ****



 ****



– ****************

– – 

– – 

– – 

– Skt. vata 

c, t (plosive stops) 



*hoot*, v.i. & t., & n, 1. Make loud sounds........... (of steam whistle or motor car or driver) Sound (intr) ......... [ME. huten, imit.'']

''*hooter*, n. I n vbl senses, esp. siren, steam whistle, esp. as signal for work to begi n or cease,’’ [Er]

(The Concise Oxford Dictionary of Current English) hoot 

– – 

– 



**13**

****

**  **

  

  

 









– – – 



– M. K. Te 

**** **** ****

****

** **

–    
–    
–  

************ 

************ 



****

** **

–  

–  

–  

************

************

(Colonial Preservation) 





  
 ****

 ****





  












– 

– 

  
  
  
 ****













– 

K., M. en.

– 

– – – 

****

****

****

– – 

K. hege. Te. eda 

– – – 

– – 





 ****

– 

K., M. e.

– 



– 



(where), (whither). 

– – 

– – – 



 ****

– – Te. edi, M. endu.

– – 









  


  
  
  
 ****

  


– 



– – 

 ****

– 

 ****

– 

– M. enna.

– 

– 



– 

 ****

 ****





  
 ****



 ****



– Te., M. endu. 

M. endu, K. entu.

– – 

– – 

 enna

– – 



M. enru, K. endu.



– 



– 

 ****



 ****

**14**

**– **







– – 

– a certain.

– 

– ********

– 

– 

– 

– 



– 

– 

– Kur. 

– ****

– 





– ********

– ****

– – 

– 

– 

– 

– 

– 

– 

– 

– 

– ********

– 

– 

– 



– 



********

****************L. unus, E. one.



– 

********

– 

– 

********

– 

– – – –   


– 

– – 



– – 

– 

– 

– – – 

  




– 

– 

– 

– – 

– – 

– 

– 

 ****

– 

 ****

– – 

– 

– – – 

– 

 ****

– 

– 

 ****

– – 

– 



********

– – 



– 

– 

– 

– 

– – 

– – – 

– 

– – – – – 

– 





  
 ****

– 



– 



– 

************













– 

– 



– 

– 



  
 ****







– 

– – – – 







  
 

  
 

  
 



– – – 





– 

– 

– 



– 





– – 

– – 

– – – 

– – 

– 

– 

– 

– 

– (obbidi).

– 

 (S.I.I. Vol. ii, 7)

– 

– – 

– – 

– 

– 

– 

– – 

 ****

– 

 ****

– 

 ****

– 

– – 

– – 

– 

– 



**15**



 ****

– – 













– – 



 ****



– 

 ****

–   


Te. ola, M. olam.

– 

  
 ****



– 



 ****

– – – 

– – 

– 

– 





– – 

Te. olagamu. K., Tu. olaga, Molakkam.



Te. oddolagamu, K. oddolaga.

– 



– – 

K., Tu., M. odu.

– 

– 

– M. osa.

– 

 ****

– 



 ****

– 





 ****



 ****

– 

– phoneme. 





 ****

– 

 

– 

– 



– 

 ****

– 

 ****

– – 



 ****

– 



– 

 ****

 ****

– 



– 

– 

 ****







– 









